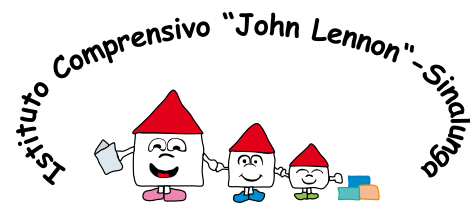
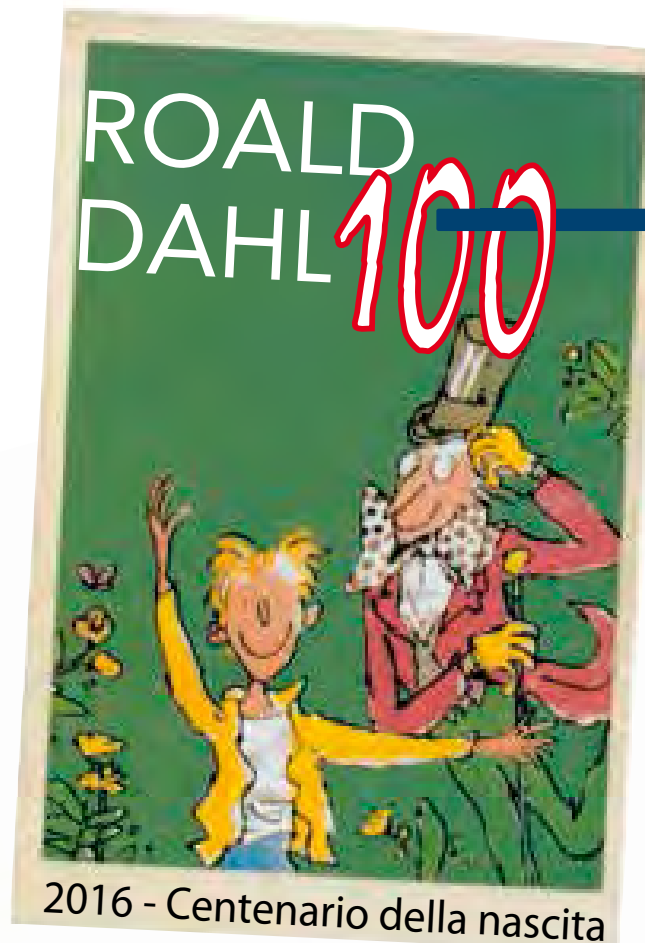




Comune di Sinalunga  
Ass. alla Cultura  
Ass. all'Istruzione



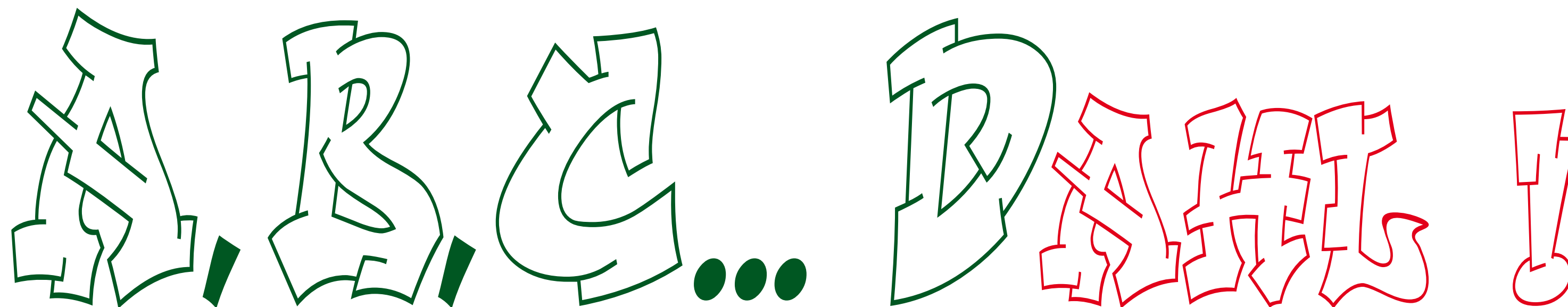
LIBRERIA PER RAGAZZI



Biblioteca Comunale  
di Sinalunga



IL  
**MAGGIO**  
DEI  
**LIBRI** **PARTECIPIAMO**  
LEGGERE FA CRESCERE **ANCHE NOI**  
2017

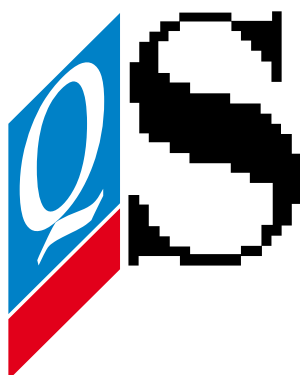


## Il mondo magico del grande gigante soffiasogni

Mostra a conclusione del progetto svolto nell'anno scolastico 2016/2017  
con i lavori realizzati dai bambini e dai ragazzi delle scuole, i libri, le immagini  
e le parole che hanno ispirato l'intero percorso

**SINALUNGA - TEATRO COMUNALE "CIRO PINSUTI" SALA AGNOLUCCI**

**6-11 MAGGIO 2017**



"Quaderni Sinalunghesi" - Biblioteca Comunale di Sinalunga  
Anno XXVIII, Maggio 2017  
Pubblicazione elettronica realizzata da:  
**Edizioni Lui** - Via Galileo Galilei, 38 Chiusi (Siena)

# Introduzione

Questa pubblicazione chiude e in un certo qual modo documenta il percorso progettuale nato dalla collaborazione tra il Comune di Sinalunga e la libreria “La Casa sull’Albero” di Arezzo e che ha avuto come protagonista Roald Dahl, scrittore per l’infanzia tra i più amati e i più conosciuti a livello internazionale .

Il progetto, rivolto alle scuole dell’infanzia, primarie e secondarie di prime grado dell’Istituto Scolastico Comprensivo “John Lennon” di Sinalunga, ha visto l’adesione delle classi 2<sup>a</sup> A e 2<sup>a</sup> B, 4<sup>a</sup> A e 4<sup>a</sup> B della scuola primaria di Sinalunga e delle classi 4<sup>a</sup> A e 4<sup>a</sup> B, 5<sup>a</sup> A e 5<sup>a</sup> B della Scuola Primaria di Bettolle.

Hanno inoltre partecipato, con vivissimo interesse, anche i bambini dei 5 anni della scuola dell’Infanzia paritaria privata “Santa Teresa” di Sinalunga.

A loro si sono aggiunte le classi 5<sup>a</sup> a e 5<sup>a</sup> b della Scuola Primaria di Pieve di Sinalunga che, pur non avendo partecipato all’intero progetto, ne hanno condiviso una parte assistendo come spettatori allo spettacolo tratto dal libro “Gli Sporcelli”, uno dei capolavori di Roald Dahl, che l’Associazione Culturale “Nuova Bottega delle Arti” di Siena ha messo in scena al teatro comunale “Ciro Pinsuti” nell’ambito della rassegna di teatro ragazzi 2016/2017.

Nel corso dell’anno scolastico i bambini delle classi interessate hanno lavorato sulle opere di Roald Dahl che, come sempre avviene per questo grande autore della letteratura contemporanea per ragazzi, ha saputo catturare la loro attenzione tanto da “costringere” la Biblioteca ad acquistare numerose copie dei suoi libri più

importanti per poter soddisfare le continue richieste.

I nostri ragazzi quindi, incontrando Dahl, hanno subito amato e apprezzato questo autore il cui segreto, come scrive Goffredo Fofi nella prefazione di un'opera a lui dedicata «...è di non aver mai dimenticato di portare dentro di sé il bambino che è stato e che la vita è piena di cose terribili e di persone terribili, ma tuttavia va affrontata e va amata, scovando le strade giuste per difenderla, con la giusta generosità nella conquista degli alleati insieme ai quali avanzare».

La mostra organizzata dal 6 all'11 maggio 2017 al Teatro "Ciro Pinsuti" di Sinalunga è stata quindi un momento di restituzione dell'intero percorso che la libreria "La Casa sull'Albero" ha saputo accompagnare con un incontro formativo rivolto alle insegnanti organizzato nel mese di ottobre 2016, con letture in Biblioteca, curando i percorsi didattici delle classi, allestendo la mostra e accompagnando le classi nella visita della stessa.

Speriamo con tutto il cuore di aver contribuito a far crescere nei nostri ragazzi l'amore per la lettura perché, come scriveva lo stesso Dahl: «Se riesci a far innamorare i bambini di un libro, o due, o tre, cominceranno a pensare che leggere è un divertimento. Così, forse, da grandi diventeranno lettori. E leggere è uno dei piaceri e uno degli strumenti più grandi della nostra vita».

## AGURA TRAT

*Agura trat* è uno dei racconti più sereni e sorridenti di Dahl. L'autore lo scrisse nell'anno della sua morte. I due protagonisti non sono i soliti adulti meschini, ma due persone gentili che vivono sole e riversano tutto il loro amore su fiori e tartarughine, prima di capire di essere fatti l'uno per l'altra.





**B**

**E**



## **BOY**

In *Boy* Roald Dahl ci racconta gli anni della sua l'infanzia e le sue terribili esperienze scolastiche. Scopriamo, così, la provenienza da una base reale di molte storie e personaggi creati dall'autore. In questi anni possiamo sicuramente rintracciare l'origine della diffidenza di Dahl nei confronti del mondo degli adulti e della sua missione di scrivere in difesa dei bambini.



## CIOCCOLATO

Roald Dahl era un grande appassionato di cioccolato e dolci fin da quando era un bambino.

Memorabile il suo racconto del negozio di dolci di Llandaff, dove stringhe di liquirizia, succhia sorbetto, frizza tonsille erano serviti dall'orribile signora Pratchett o di quando a Repton faceva l'assaggiatore per la grande fabbrica di cioccolato di Cadbury's. Dahl dedicò a questa sua passione un intero romanzo, *La fabbrica di cioccolato*, che lo rese popolarissimo, grazie anche agli adattamenti cinematografici che ne sono stati tratti.

C

CIOCCOLATO  
Roald Dahl era un grande appassionato di cioccolato e dolci fin da quando era un bambino. Memorable il suo racconto del negozio di dolci di Llandaff, dove stringhe di liquirizia, succhia sorbetto, frizza tonsille erano serviti dall'orribile signora Pratchett o di quando a Repton faceva l'assaggiatore per la grande fabbrica di cioccolato di Cadbury's. Dahl dedicò a questa sua passione un intero romanzo, *La fabbrica di cioccolato*, che lo rese popolarissimo, grazie anche agli adattamenti cinematografici che ne sono stati tratti.





D

## DIARIO DI VOLO

*In solitario. Diario di volo* riprende la storia della vita di Dahl dove si era interrotta in *Boy*, con la sua assunzione da parte della Shell e la partenza per l’Africa Orientale. Qui Dahl impara a conoscere il mondo esotico delle colonie, con tutto il suo fascino e tutte le sue insidie. Nel 1939, quando scoppia la guerra, Dahl si arruola nell’aviazione inglese, nonostante la sua statura di un metro e novantasei lo costringa a rannicchiarsi nell’abitacolo dei caccia “*come un feto nel grembo materno*”.

Rischia di morire a causa di un terribile incidente aereo, che in qualche maniera segnerà profondamente la sua carriera di scrittore.





# E

## REVERENDO ETTES

Il reverendo Ettes è il protagonista de *Il vicario, cari voi*, un racconto breve che nacque per aiutare un Istituto di ricerca e studio per la dislessia. Dahl è stato un vero e proprio gigante generoso, che offrì il suo aiuto a bambini e famiglie in difficoltà. Nel 1990, poco dopo la sua morte, la moglie di Dahl, Felicity ha istituito, Il *Roald Dahl's Marvellous Children's Charity* per portare avanti l'impegno filantropico intrapreso dal marito.

## REVERENDO ETTES

Il reverendo Ettes è il protagonista de *Il vicario, cari voi*, un racconto breve che nacque per aiutare un Istituto di ricerca e studio per la dislessia. Dahl è stato un vero e proprio gigante generoso, che offrì il suo aiuto a bambini e famiglie in difficoltà. Nel 1990, poco dopo la sua morte, la moglie di Dahl, Felicity ha istituito, Il *Roald Dahl's Marvellous Children's Charity* per portare avanti l'impegno filantropico intrapreso dal marito.



## FURBO, IL SIGNOR VOLPE

Il signor Volpe con tenacia e coraggio difende la sua famiglia da tre malvagi agricoltori Boggins, Bounce e Bean. La storia è fra le più autobiografiche dell'autore: Dahl fu sicuramente ispirato dal tasso secolare del giardino di Gipsy House e sono molti i punti in comune fra Mr Fox e lo scrittore. Nel 2009 dal libro è stato tratto il film *Fantastic Mr Fox*, diretto da Wes Anderson e realizzato con la tecnica delle *stop motion*.



F

### FURBO, IL SIGNOR VOLPE

Il signor Volpe con tenacia e coraggio difende la sua famiglia da tre malvagi agricoltori Boggins, Bounce e Bean. La storia è fra le più autobiografiche dell'autore: Dahl fu sicuramente ispirato dal tasso secolare del giardino di Gipsy House e sono molti i punti in comune fra Mr Fox e lo scrittore. Nel 2009 dal libro è stato tratto il film *Fantastic Mr Fox*, diretto da Wes Anderson e realizzato con la tecnica delle *stop motion*.

# G

8.046  
Il Grande Gigante Gentile è un libro di Roald Dahl, pubblicato nel 1975. È dedicato a Olivia, la figlia di Dahl, che scomparve nel 1975. Il libro è stato scritto da Dahl quando aveva 71 anni e si tratta di uno dei suoi ultimi romanzi. Il libro è stato tradotto in italiano da Paola Mignolo e pubblicato da Garzanti.



## IL GGG

Non è difficile vedere nel *Grande Gigante Gentile*, proprio Roald Dahl, che era alto quasi due metri, aveva una nipotina di nome Sofia e giocava con le sue bimbe fingendo di essere un gigante.

La prima volta che il personaggio del *GGG* fece la sua comparsa fu in *Danny il campione del mondo*, nel 1975. Dahl decise, poi, di riservargli un libro intero, che dedicò ad Olivia, sua figlia, nel ventesimo anniversario dalla sua scomparsa.





H

**NON VALI UNA H**  
I personaggi dei libri di Roald Dahl sono spesso bambini svantaggiati e tenuti in scarsa considerazione dagli adulti, si pensi a James Henry Trotter nelle mani delle terribile zia Stecco e zia Spugna che lo considerano una nullità, oppure a Matilde Dalverme capitata in una famiglia incapace di capire i suoi talenti, o ancora a Sofia e al protagonista de *Le streghe*, piccoli orfani che devono crescere fra non poche difficoltà. Persino a scuola i bambini devono continuare la loro personale lotta per la “sopravvivenza”, si pensi alla signorina Spezzindue di *Matilde* o al capitano Lancaster di *Danny il campione del mondo*. Gli insegnanti di Dahl non espressero mai dei buoni giudizi nei suoi confronti. Se non fosse stato per le persone che credettero in lui e per un colpo di fortuna, non avrebbe mai pensato di poter fare lo scrittore!

## NON VALI UNA H

I personaggi dei libri di Roald Dahl sono spesso bambini svantaggiati e tenuti in scarsa considerazione dagli adulti, si pensi a James Henry Trotter nelle mani delle terribile zia Stecco e zia Spugna che lo considerano una nullità, oppure a Matilde Dalverme capitata in una famiglia incapace di capire i suoi talenti, o ancora a Sofia e al protagonista de *Le streghe*, piccoli orfani che devono crescere fra non poche difficoltà. Persino a scuola i bambini devono continuare la loro personale lotta per la “sopravvivenza”, si pensi alla signorina Spezzindue di *Matilde* o al capitano Lancaster di *Danny il campione del mondo*. Gli insegnanti di Dahl non espressero mai dei buoni giudizi nei suoi confronti. Se non fosse stato per le persone che credettero in lui e per un colpo di fortuna, non avrebbe mai pensato di poter fare lo scrittore!



# I

IL DITO MAGICO

## IL DITO MAGICO

Roald Dahl amava moltissimo gli animali e questa grande passione ha spesso trovato rappresentazione nelle sue storie. *Il dito magico* è sicuramente un manifesto in difesa degli animali, ma si pensi anche a *Sporche bestie*, a *Gli sporcelli* o a racconti come *Il ragazzo che parlava con gli animali* e *Il cigno*.

J

JAMES E LA PESCA GIGANTE



## JAMES E LA PESCA GIGANTE

Roald Dahl amava molto leggere fiabe ai suoi figli, come quelle di Beatrix Potter ad esempio. Ad un certo punto cominciò ad inventare storie inedite per loro. *James e la pesca gigante* è il suo primo libro per bambini. Già in questa prima opera troviamo molti dei temi che saranno esplorati nei romanzi successivi: la rappresentazione di un mondo adulto incapace di ascoltare e riconoscere i talenti dell'infanzia, il viaggio (il volo) come crescita, l'importanza dell'amicizia per riscattarsi e ritrovare la fiducia in se stessi.

## GEORGE KRANKY

Non tutti i nonni sono dolci e buoni come quelli Charlie Buket de *La fabbrica di cioccolato* o come quella del protagonista de *Le streghe*. “Di solito le nonne sono dolci, care, amabili vecchiette, ma non quella di George Kranky”, che lo tiranneggia, lo disgusta e lo spaventa lasciandogli credere che lei possa essere una strega. Allora il bambino decide di preparare in un grande pentolone una magica medicina che cambi almeno un po’ il carattere alla nonna o almeno le faccia prendere un bello spavento.





**L COME LINGUAGGIO**  
Roald Dahl è stato definito uno scrittore creativo ed originale e lo è stato non solo per le sue storie fantastiche, ma anche per il linguaggio dei suoi libri. Un linguaggio diretto e divertente, in grado di sedurre anche il lettore più riluttante. Roald Dahl amava giocare con le parole, si pensi all'invenzione della parlata de il GGG o al fatto che amava comporre *limerick*. Nel 2016 è stato pubblicato in Inghilterra l'*Oxford Roald Dahl Dictionary*, un dizionario adatto ai bambini, ma anche agli adulti che amano i libri del grande scrittore inglese. Comincia dalla A, come un dizionario qualunque, ma le definizioni delle parole sono ispirate alle opere ed all'immaginario di Roald Dahl.

## L COME LINGUAGGIO

Roald Dahl è stato definito uno scrittore creativo ed originale e lo è stato non solo per le sue storie fantastiche, ma anche per il linguaggio dei suoi libri. Un linguaggio diretto e divertente, in grado di sedurre anche il lettore più riluttante. Roald Dahl amava giocare con le parole, si pensi all'invenzione della parlata de il GGG o al fatto che amava comporre *limerick*. Nel 2016 è stato pubblicato in Inghilterra l'*Oxford Roald Dahl Dictionary*, un dizionario adatto ai bambini, ma anche agli adulti che amano i libri del grande scrittore inglese. Comincia dalla A, come un dizionario qualunque, ma le definizioni delle parole sono ispirate alle opere ed all'immaginario di Roald Dahl.



## MATILDE

“Scrivere è in un certo senso propaganda” disse Dahl in un’intervista. “Matilde, per esempio, è una smaccata propaganda per la lettura”. In questo romanzo, infatti, la lettura apre la strada alla scoperta di un mondo straordinariamente ricco e vario, di cui i non-lettori, come i genitori di Matilde, non sospettano nemmeno l’esistenza.



# NORVEGIA

Roald Dahl naque a Llandaff, Galles il 13 settembre 1916 da genitori norvegesi.

Dopo l'esperienza delle terribili scuole inglesi andò a lavorare in Africa, allo scoppio della seconda guerra mondiale si arruolò come volontario della RAF e dopo un terribile incidente aereo andò a lavorare per l'intelligence inglese negli Stati Uniti. Qui iniziò la sua carriera di scrittore ed intrecciò rapporti con i poteri politici, con il mondo del cinema, con scrittori e divi di Hollywood.

Visse gran parte della sua vita a Great Missenden, nella dimora soprannominata Gipsy House, ad un'ora da Londra. Morì il 23 novembre, all'età di 74 anni e la sua vita è stata avventurosa come molte delle storie che ha scritto.

N

**NORVEGIA**  
Roald Dahl nacque a Llandaff, Galles il 13 settembre 1916 da genitori norvegesi. Dopo l'esperienza delle terribili scuole inglesi andò a lavorare in Africa, allo scoppio della seconda guerra mondiale si arruolò come volontario della RAF e dopo un terribile incidente aereo andò a lavorare per l'intelligence inglese negli Stati Uniti. Qui iniziò la sua carriera di scrittore ed intrecciò rapporti con i poteri politici, con il mondo del cinema, con scrittori e divi di Hollywood. Visse gran parte della sua vita a Great Missenden, nella dimora soprannominata Gipsy House, ad un'ora da Londra. Morì il 23 novembre, all'età di 74 anni e la sua vita è stata avventurosa come molte delle storie che ha scritto.



## OLIVIA

Olivia era una delle figlie di Roald Dahl, la primogenita, a cui lo scrittore dedicò molti dei suoi romanzi. La bimba morì piccolissima all'età di 7 anni a causa di una complicanza del morbillo. Patricia e Roald fecero incidere sulla sua tomba una citazione di Yeats: "Lei sta davanti a me, è una bambina viva". Tutto intorno Dahl piantò un intricato giardino alpino, con rocce scelte da diverse cave e oltre 200 tipi di piante diverse.



0

## PAPÀ

Tutti vorrebbero avere un papà come quello di Danny, un bravissimo cantastorie, una persona allegra che sa sorridere con gli occhi. Nel frutteto della casa dello scrittore, la luce della luna si rifletteva sul carrozzone gitano dipinto a colori vivaci che Dahl aveva acquistato dalla sorella e che era diventato la stanza dei giochi dei bambini. La dimora dei Dahl fu soprannominata proprio Gipsy House in onore del carrozzone e di quella mentalità che Donald Sturrock ha definito “zingaresca”.





## QUENTIN BLAKE

Quentin Blake è famoso per le sue illustrazioni di libri per bambini e ragazzi, nella sua lunga carriera infatti ne ha realizzati più di 300. Grazie anche a quelle realizzate per i libri di Roald Dahl ha ottenuto un successo internazionale. Il sodalizio Dahl/Blake nacque con la pubblicazione de *Il coccodrillo enorme*. In Italia tutti i libri per ragazzi di Dahl sono illustrati da Blake, tutti tranne l'ultimo, i *Minipin*, illustrato da Simona Mulazzini.



## ROYAL AIR FORCE

L'esperienza nella RAF segnò profondamente Roald Dahl e possiamo affermare che influì profondamente nella sua carriera di scrittore. Il suo primo racconto *Shot down over Libia* è la trascrizione del terribile incidente aereo di cui fu vittima durante la seconda guerra mondiale. È attingendo alle leggende apprese nell'esercito che Roald Dahl trascrisse le storie dei gremlin collaborando persino con Walt Disney. I gremlin, inoltre, divennero i protagonisti del suo primo romanzo per adulti *Some time never*.



# SPORCELLI

“Se una persona ha brutti pensieri, dopo un po’ glieli leggi in faccia. E quando i brutti pensieri li ha ogni giorno, ogni settimana, ogni anno, il suo viso diventa sempre più brutto, finché diventa talmente brutto che non sopporti quasi più di guardarlo. Una persona con pensieri gentili non potrà mai essere brutta”. Dahl fa rivivere le figure dell’Orco e dell’Orchessa in due orridi coniugi, il signore e la signora Sporcelli, che sono un concentrato caricaturale di tutti i comportamenti odiosi.





“Gli Sporcelli” liberamente tratto dal romanzo di Roald Dahl  
con Silvia Bruni e Maria Claudia Massari  
Sinalunga, Teatro Comunale “Ciro Pinsuti”  
Domenica 20 novembre 2016.



## TV

Roald Dahl pensava che guardare troppa televisione non fosse un bene. Credeva che i bambini si potessero tenere meglio impegnati leggendo libri. A tale proposito si veda personaggi come Mike de *La fabbrica di cioccolato* o i genitori di *Matilde*, che regolano la loro vita familiare in base ai ritmi della televisione (a casa di Matilde si mangia sempre seduti sul divano, con un vassoio di cibi precotti sulle ginocchia, in religioso silenzio, per non perdere nemmeno un minuto di telenovela).



## UN COLPO DI FORTUNA

In *Un colpo di fortuna*, uno dei racconti della raccolta *Un gioco da ragazzi ed altre storie*, Dahl ripercorre le tappe della sua esistenza, e si sofferma sul modo singolare e inaspettato in cui, mentre era impiegato in America nel controspionaggio, divenne scrittore, grazie al fortunato incontro con Cecil Scott Forester.



## VERSI PERVERSI

Attraverso questo piccolo libro in rima, tradotto in Italia da Roberto Piumini, Roald Dahl intende metterci in guardia dalle storie a lieto fine, pensate per imbrogliare i lettori bambini e vuole rivelarci come sono andate veramente le cose nelle fiabe tradizionali.





## THE WITCHES

Disse Roald Dahl "Quando scrivo ho in mente una madre che legge una favola al suo bambino". *Le Streghe*, pubblicato nel 1983 e dedicato a Licky, la seconda moglie nell'anno del loro matrimonio, fu un grande trionfo di pubblico. Contiene numerosi elementi autobiografici ed indubbiamente nell'elaborare il personaggio della nonna del protagonista, Dahl aveva in mente sua madre.

## X RAY

Henry Sugar è il protagonista di uno dei racconti contenuti in *Un gioco da ragazzi ed altre storie*. È un ricco ereditiere scapolo di 40 anni che passa la vita a giocare in borsa e alle scommesse con gli amici. Grazie ad un lunghissimo addestramento svilupperà una vista “a raggi X”. Anziché arricchire le sue finanze Henry deciderà di sbancare i casinò di tutto il mondo per costruire orfanotrofi modello per i bambini sfortunati.



## YELLOW STORY

Oltre che per i suoi libri per ragazzi, Roald Dahl è conosciuto anche come maestro dell'imprevedibile. Nei suoi racconti per adulti è caustico, cinico, irriverente, colpisce il lettore con uno *humour* sofisticato e macabro, caratteristiche che non sfuggirono ad Alfred Hitchcock che utilizzò alcuni dei suoi racconti, *Lamb to the slaughter* ad esempio, per la sua trasmissione televisiva *Alfred Hitchcock presents*.



## ZERO ZERO SETTE

I contatti di Dahl con il mondo del cinema furono svariati, sia a livello personale che professionale.

Molte delle sue opere hanno visto trasposizioni cinematografiche o televisive e hanno contribuito in maniera importante ad accrescere la fama delle sue storie. Dahl fu sceneggiatore, sia di film tratti dai suoi libri, che di altri soggetti, come ad esempio *Agente zero zero sette si vive solo due volte*, tratto dal libro di Ian Fleming.



